

**No. 24859**

---

**CANADA  
and  
ITALY**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Ottawa on  
17 May 1984**

*Authentic texts: English, French and Italian.*

*Registered by Canada on 16 July 1987.*

---

**CANADA  
et  
ITALIE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Ottawa le 17 mai  
1984**

*Textes authentiques : anglais, français et italien.*

*Enregistré par le Canada le 16 juillet 1987.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF ITALY

Whereas this Agreement on cultural co-operation between the Government of Canada and the Government of Italy is concluded to reinforce and strengthen the cultural ties between the people of Canada and the people of Italy, and, whereas this Agreement pertains to the cultural relations between states which seek to pursue cultural policy goals commensurate with the identity and aspirations of the people they represent; this Agreement shall be administered in full recognition of the historical and cultural evolution of the respective societies and of their respective cultural policies.

*Article I.* The Contracting Parties, desiring to promote amongst the citizens of their respective countries the mutual knowledge of their culture and civilization, shall cooperate in this respect.

*Article II.* The Contracting Parties shall encourage, insofar as possible and in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, exchanges of research workers, professors, assistants and lecturers of their respective universities and institutes for research or professional training.

*Article III.* The Contracting Parties shall provide, to the extent possible and in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, scholarships for students and scholars of the other Party to study, undergo training or carry out research work. They shall also encourage exchange visits by scholars or teachers to give lectures, carry out research, participate in congresses, conferences and seminars to exchange information and share experiences. To the extent possible, persons teaching or studying at artistic or vocational training establishments shall be included in these measures.

*Article IV.* The Contracting Parties shall endeavour, in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, to facilitate the admission of students and other persons of the academic field to educational and research institutions of all types, including such institutions in the fields of art and vocational training.

*Article V.* The Contracting Parties, in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, undertake to examine to what extent and under what conditions final certificates or degrees which have been obtained at universities and other educational institutions situated in the territory of the other Party, may be recognized.

*Article VI.* The Contracting Parties, in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, shall facilitate in their universities or other educational institutions the planning and organization of courses and programmes devoted to the language, literature, art, history and other aspects of the culture of the other country.

---

<sup>1</sup> Came into force on 26 August 1985, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article XVII (2).

*Article VII.* 1. The Contracting Parties shall encourage reciprocal visits to promote the exchange of information and experiences between representatives of the various fields of cultural life, in particular literature, music, the performing arts and the fine arts, as well as participation in congresses, festivals and international competitions held in the other country.

2. In particular, they shall encourage measures which promote the exchange of information, opinions and experiences between professional and social groups, including the various fields of adult education, and shall encourage exchange visits by leading representatives of such groups.

*Article VIII.* 1. The Contracting Parties shall encourage guest performances by artists and ensembles of the other Party, and to the extent possible, the organization, particularly on a commercial basis, of tours by groups and individuals in all areas of the performing arts. They will endeavour, where possible, to include in the performances works from the other country.

2. The Contracting Parties shall also endeavour to facilitate the exchange of art exhibitions and other exhibitions of a cultural nature.

*Article IX.* 1. The Contracting Parties shall encourage and facilitate participation in film festivals as well as contacts and exchanges in the fields of press, radio, television and cinematography, including co-production of films and documentaries within the terms of the Film Co-production Agreement between Canada and Italy signed at Ottawa on June 16, 1970<sup>1</sup> and which entered into force on July 6, 1974.

2. The Contracting Parties shall encourage and facilitate exchanges in activities related to the development of audio-visual technology, computer-assisted learning and their supporting transmission systems.

*Article X.* 1. The Contracting Parties shall, insofar as possible and in accordance with their respective constitutional practices and pertinent legislation, encourage and facilitate the exchange and dissemination of books, publications, documents and reproductions of a learned, educational, technical, literary, historical and cultural nature between the libraries of their countries.

2. The Contracting Parties shall encourage and facilitate, insofar as possible, the participation of publishers of both countries in the important international events held in both countries in the field of publishing.

*Article XI.* The Contracting Parties shall endeavour to promote the translation and dissemination of works of a scholarly, literary and artistic nature.

*Article XII.* The Contracting Parties shall endeavour to encourage contacts and exchanges in the fields of publishing, libraries, archives and museums.

*Article XIII.* The Contracting Parties shall endeavour to promote co-operation between sports organizations, youth organizations and other institutions for extra-curricular training, as well as exchanges of sportsmen, young people and experts on youth problems of the two countries.

*Article XIV.* The Contracting Parties shall, within the framework of their domestic legislation, encourage the activities of cultural institutions of each country located in the territory of the other, in particular the Italian Cultural

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 977, p. 153.

Institutes in Montreal, Toronto and Vancouver, the Canadian Cultural Institute in Rome and the Canadian Academic Centre in Italy. Each Party shall keep the other informed of its intentions and developments in these sectors.

*Article XV.* The Contracting Parties shall endeavour, within the scope of their domestic legislation, to facilitate the resolution of administrative problems arising in their respective territories from the cultural activities of the other Party, in particular government financed cultural institutes.

*Article XVI.* 1. Representatives of the Contracting Parties shall meet periodically or, at the request of either of them, alternately in each country, at least every three years to review the progress of the exchanges carried out under this Agreement and to agree on programmes for future cultural exchanges. They will inform one another to the extent possible of all projects and activities in the cultural field that each intends to develop in the other's territory.

2. Notwithstanding the aforementioned provisions the Contracting Parties shall review, through diplomatic channels, at the request of either of them, the application of any one or several of the programmes envisaged in the present Agreement.

*Article XVII.* 1. The Agreement shall supersede the Exchange of Notes of February 12, 1954, except for the provisions of paragraphs 3 and 6 of the Ambassador of Canada's note concerning the Canadian Foundation in Rome, since designated "the Canadian Cultural Institute in Rome" and the Italian Cultural Institute in Montreal, which remain in force, due account being taken also of those cultural institutions created after the date of the said Exchange of Notes, and mentioned in Article XIV of the present Agreement.

2. Each Contracting Party shall notify the other by Diplomatic Note of the completion of the formalities required by its national law for the entry into force of the present Agreement. This Agreement shall enter into force upon the date of the last of these Notes.

*Article XVIII.* The present Agreement shall remain in force for a period of five years, renewable by tacit agreement unless one or the other of the Contracting Parties gives notice of termination at least six months prior to the expiry date.

*[For the testimonium and signatures, see p. 45 of this volume.]*

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized to that effect, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Ottawa, this 17th day of May, 1984 in the English, French and Italian languages, each version being equally authentic.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

FAIT en double exemplaire à Ottawa, ce 17<sup>e</sup> jour de mai 1984 dans les langues française, anglaise et italienne, chaque version faisant également foi.

IN FEDE DI CHE i sottoscritti, a tal fine debitamente autorizzati, hanno firmato il presente Accordo.

FATTO a Ottawa il 17 maggio 1984 in duplice esemplare nelle lingue italiana, inglese e francese, tutti i testi facenti egualmente fede.

For the Government of Canada:  
Pour le Gouvernement du Canada :  
Per il Governo del Canada:

JEAN-LUC PÉPIN

For the Government of Italy:  
Pour le Gouvernement de l'Italie :  
Per il Governo Italiano:

[ILLEGIBLE — ILLISIBLE]

---